



EISENBAHNSTATION WIL.

Für die kommenden Festtage und das Neue Jahr  
wünschen wir Ihnen alles Gute und danken für Ihre  
Besuche im vergangenen Jahr.

Wir freuen uns, Ihnen unsere Festtagsmenüs unter-  
breiten zu dürfen. Maître Nicole, chef de cuisine,  
wird Sie wie im vergangenen Jahr mit ausgesetzten  
Leckerbissen aus seiner französischen Küche ver-  
wöhnen.

Mit freundlichen Grüßen  
DERBY HOTEL BAHNHOF WIL SG  
Armin und Annette Strässle

# Weihnachten

## MENU

- Le moche turtle
- Les longnets mignons au cumin
- La darne de saumon frais au court-bouillon
- Sauce choron
- Les pommes olivettes
- Le traditionnel dindonneau poêlé au parfum de Périgord
- Les croquettes Parmentier aux amandes
- Les choucs de Bruxelles aux marrons
- La salade de saison
- Les croquettes
- L'ananas en surprise
- La bûche de Noël

Am Stephanstag, 26. Dezember 1961 nachmittags und  
abends Konzert im Stadtrestaurant 1. Stock

Weihnachtstag, den 25. Dezember 1961  
Preis: Fr. 14.- pro Gedeck

# Silvester-Ball

## GALADINER

- L'assiette des gourmets
- La tassette Impériale
- Les paillettes dorées
- La croustade de fruits de mer à la Française
- Le médaillon de Charolais Beaugency
- Les pommes perlées
- La salade Argenténil
- La surprise glacée St-Sylvestre
- Petits fours secs

Dieses Menu wird im Stadtrestaurant 1. Stock und im  
»Dauphin« Restaurant Frangais 6. Stock serviert. In der  
Ballkarte zu Fr. 22.- sind inbegriffen: Nachhessen, Ser-  
vice, Garderobe, Eintritt und Cotillons.  
Beginn 19.30 Uhr  
Orchester BEATO CARINO  
Cabaret ABC  
Koni Lacher als Barpianist

Reservationen können nur für Nachhessen entgegen-  
genommen werden. Die Räume sind von 18.00 bis  
19.30 Uhr für die Vorbereitung des Balles geschlossen,  
Snack Bar und Hotel Bar geöffnet. Die Ballkarte be-  
rechtigt zum Eintritt in sämtliche Räume. Über Karten,  
die bis 20.00 Uhr nicht abgeholt werden, müssen wir  
verfügen.

Reservationen beim Chef de Service

Telefon 073 / 6 26 76

# Neujahr 1962

## MENU

- Velouté Reine Margot
- La truite de Taminis au bleu
- Les pommes blanchettes
- Beurre noisette
- Le chapon du Mans rôti en moutarde
- La salade belle de nuit
- Les mandarines de Nice givrées
- Les mignardises »Derby«

Am Sonntag, den 31. Dezember und am Neujahr spielt  
das Orchester BEATO CARINO nachmittags und  
abends im Stadtrestaurant 1. Stock zum Konzert.

Neujahrstag, den 1. Januar 1962  
Preis Fr. 12.- pro Gedeck